

Часть А

Выучите следующие слова:

- | | |
|---|--|
| <p>А аккуратность, -ти <i>ž</i> – přesnost, pečlivost, důslednost аксессуар, -а <i>m</i> (модные аксессуары) – doplněk, příslušenství (módní doplňky) ассортимент, -а <i>m</i> – sortiment, výběr</p> <p>Б безвкусица, -ы <i>ž</i> – nevkus, nevkusnost, kůč безупречный, -ая, -ое, -ые – dokonalý, bezchybný безусловно – zajisté, bezpodmínečně белье, -лья <i>s</i> – prádlo бодрить, -рйт, -рйт (1. a 2. os. se nežívá) – povzbuzovat, nabírat sílu <i>přen.</i> босиком (ходить б.) – naboso, bos (chodit bos) бутик, -а <i>m</i> – butik</p> <p>В верхний, -ая, -ее, -ие – vrchní, horní влиять, -яю, -яешь, -яют – ovlivňovat, působit внешность, -ти <i>ž</i> – vzhled, zevnějšek водолáзка, -и <i>ž</i> – rolák волокно, -а <i>s mn.</i> волókна, волókон – vlákno, nit впечатление, -ния <i>s</i> – dojem, zážitek, prožitek всевозможный, -ая, -ое, -ые – všemožný выбирать, -яю, -яешь, -яют – vybírat вывихнуть, -ну, -нешь, -нут – zvrtnout si, vykloubit si</p> | <p>вызвать, вызову, вызовешь, вызовут – vyzvat, zavolat выражать, -яю, -яешь, -яют – vyjadřovat, projevat высота, -ы <i>ž</i> – výška, velikost</p> <p>Г галстук, -а <i>m</i> – kravata, vázanka гардероб, -а <i>m</i> – šatna, šatník, šatstvo грамотный, -ая, -ое, -ые – gramotný, odborný, vzdělaný грация, -ии <i>ž</i> – půvab, grácie</p> <p>Д деталь, -ли <i>ž</i> – detail, součást, součástka джинсы, -ов <i>mn.</i> – džíný длина, -ы <i>ž</i> – délka доверие, -ия <i>s</i> – důvěra договор, -а <i>m mn.</i> договорá, -ов – smlouva, dohoda дорогостоящий, -ая, -ее, -ие – drahý, nákladný достоинство, -а <i>s</i> – přednost, hodnota, důstojnost</p> <p>Е ежедневно – každý den, denně</p> <p>Ж желтый, -ая, -ое, -ые – žlutý жилет, -а <i>m</i> – vesta</p> <p>З зависеть, -шу, -сишь, -сят <i>от чего</i> – záviset <i>na čem</i> заметить, -чу, -тишь, -тят – poznamenat, podotknout, všimnout si</p> |
|---|--|

- замечать, -аю, -аешь, -ают – všimat si, roznamenávat, pozorovat
 заняться, займусь, займёшься, займётся кем, чем – věnovat se *komu, čemu*
 затронуть, -ну, -нешь, -нут – dotknout se, zasáhnout
- И** изменить(ся), -ниб(сь), -нишь(ся), -нят(ся) – změnit (se)
 индивидуальность, -ти *ž* – osobitost, individuálnost, svéráznost
 искусственный, -ая, -ое, -ые – umělý, nepřirozený, vumělkovaný
 использование, -ия *s* – využití, použití, užívání
- К** кабинка, -и *ž* (примерочные кабинки) – kabina, kabinka (zkušební kabinky)
 каблук, -а *m* – podpatek, kramflek
 касаться, -аюсь, -аешься, -аются – týkat se, zmiňovat se
 категория, -ии *ž* – kategorie, třída
 кепка, -и *ž* – kšiltovka, čapka
 кожаный, -ая, -ое, -ые – kožený
 коричневый, -ая, -ое, -ые – hnědý
 костюм, -а *m* – oblek, oděv, šaty
 кофта, -ы *ž* – blůza, vesta, halenka
 купальник, -а *m* – plavky (dámské)
 куртка, -и *ž* – bunda
- М** маечка, -и *ž* – tričko, tílko
 майка, -и *ž* – triko
 марка, -и *ž* – známka, druh, značka
 материал, -а *m* – hmota, látka, materiál
 мельчайший, -ая, -ее, -ие – nejmenší
 мерить, -рю, -ришь, -рят – zkoušet oblečení, měřit
 модный, -ая, -ое, -ые – módní, moderní
 мяться, мнётся, мнутся (1. a 2. os. se neužívá) – mačkat se (o látce)
- Н** надеть, -ну, -нешь, -нут – obléci si, vzít si
 наличные, -ых *m. zpodst. hromad.* – hotovost
 наряд, -а *m* – šaty, úbor
 настроение, -ия *s* – nálada
 натуральный, -ая, -ое, -ые – přírodní, přirozený
 нелёпый, -ая, -ое, -ые – nesmyslný, neohrabaný

- несомненно – nepochybně, bezpochyby
 нижний, -ая, -ее, -ие – dolní, spodní
- О** обтягивающий, -ая, -ее, -ие – obtažený
 огромный, -ая, -ое, -ые – ohromný, obrovský, veliký
 одеваться, -аюсь, -аешься, -аются – oblékat se, šatit se
 одежда, -ы *ž* – oděv, oblek, šaty
 одеть, -ну, -нешь, -нут – obléci, obléknout
 одинаковый, -ая, -ое, -ые – stejný, shodný, totožný
 одноклассник, -а *m* – spolužák
 окружающий, -ая, -ее, -ие (окружающая среда) – okolní, obklopující (okolní prostředí)
 осудить, -жу, -дишь, -дят – odsoudit
 отнести, -сү, -сёшь, -сүт – přiřadit, zařadit *zde*
 относиться, -шусь, -сишься, -сятся *к чему* – zařazovat, spadat *kam zde*
 отсутствие, -ия *s* – nedostatek
- П** пиджак, -а *m* – sako
 плавки, -вок *pom.* – plavky (pánské)
 плащ, -а *m* – pláště
 повседневный, -ая, -ое, -ые (повседневная одежда) – denní, všední, každodenní (všední oblečení)
 подбирать, -аю, -аешь, -ают – vybírat, volit
 подобрать, подберу, подберёшь, подберут – vybrat, zvolit
 подходить, -жу, -дишь, -дят – slušet, hodit se, ladit *zde*
 подчёркивать, -аю, -аешь, -ают – zdůrazňovat, klást důraz
 позволить, -аю, -аешь, -ают – umožňovat, dovolovat
 правило, -а *s* – pravidlo, předpis
 предполагать, -аю, -аешь, -ают – předpokládat, domnívat se
 привыкнуть, -ну, -нешь, -нут *к чему* – zvyknout si *na co*
 приемлемый, -ая, -ое, -ые – přijatelný
 принято (п. забывать) – je zvykem (je zvykem zapomínat)
 произвести, -дү, -дешь, -дүт – uskutečnit, realizovat

- Р** различать, -аю, -аешь, -ают – rozlišovat, rozeznávat
 размер, -а *m* – rozměr, velikost
 рубашка, -и *ž* – košile
- С** свитер, -а *m* – svetr
 сделка, -и *ž* (совершить сделку) – obchod, obchodní operace (uskutečnit obchod)
 скідка, -и *ž* – sleva
 скомбинировать, -рую, -руешь, -руют – zkombinovat
 согласиться, -шусь, -сишься, -сятся – souhlasit, dohodnout se
 соответствовать, -ствую, -ствуешь, -ствуют *чему* – odpovídat, vyhovovat *čemu*
 состав, -а *m* – obsah, složení
 сочетать, -аю, -аешь, -ают (с. по цвету) – spojit, spojit (ladit barvy)
 становиться, -влюсь, -вишься, -вятся – stávat se
 стильно – stylově
 стройный, -ая, -ое, -ые (стройная женщина) – štíhlý (štíhlá žena)

- существовать, -ствую, -ствуешь, -ствуют – existovat, vyskytovat se
- Т** так как – protože
 тенденция, -ии *ž* [тэ, дэ] – tendence, trend
 ткань, -ни *ž* – tkanina, látka
 туфли, туфель *m. pl.* – boty, polobotky
- У** упасть, -дү, -дешь, -дүт – upadnout, spadnout
 успокаивать, -аю, -аешь, -ают – uklidňovat
 ухаживать, -аю, -аешь, -ают *за кем, чем* – starat se *o koho, co zde*
- Ф** фигура, -ы *ž* – postava, figura
 футболка, -и *ž* – tričko
- Ц** цвет, -а *m. pl.* – цветá, óв – barva
- Ч** чёткий, -ая, -ое, -ие – přesný, čitelný
- Э** элемент, -а *m* – prvek, článek, element
- Ю** эмоция, -ии *ž* – emoce
- Я** юбка, -и *ž* – sukně
 явиться, -влюсь, -вишься, -вятся – přijít, dostavit se

Запомните!

К вопросу выбора гардероба стоит отнестись внимательно.

Широким ассортиментом бутиков и торговых центров каждому позволяет быть неповторимым и оригинальным и не сливаться с толпой.

Придя на встречу с одноклассниками в одежде всех цветов радуги, вы будете в центре внимания.

Нельзя использовать цвета, сходные по колориту.

Лучше всего носить одежду из натуральных тканей – хлопка, льна, шёлка или шерсти.

Окружающие расценят это как отсутствие вкуса.

Вы упустили из вида обувь!

Zapamatujte si!

Отázka výběru šatstva stojí za pozornost.

Velký výběr butiků a obchodních středisek každému umožňuje být jedinečným a originálním a nesplyvat s davem.

Pokud přijдете na schůzku se spolužáky barevný jako duha, budete středem pozornosti.

Nedají se užívat barvy podobného tónu.

Nejlepší je nosit oblečení z přírodních tkanin – bavlny, lnu, hedvábí nebo vlny.

Všichni kolem si budou myslet, že nemáte žádný vkus.

Pustili jste ze zřetele obuv!

Не говоря уже о том, что явиться в театр в неформальной одежде – неприлично.

Не стоит пересиливать себя и мучиться во благо модных тенденций.

Обладая тонким вкусом, можно в недорогом и простом наряде выглядеть грациозно и изящно.

Вам идёт/не идёт это платье.

A to už nemluvíme o tom, že objevit se v divadle v neformálních šatech se nesluší.

Nestojí za to se přemáhat a trpět kvůli módním trendům.

Pokud máte dobrý vkus, můžete v nedrahých a obyčejných šatech vypadat půvabně a elegantně.

Ty šaty vám sluší/nesluší.

Часть Б



118 L17_A01

По одежке встречают...

Во все времена существовали модные тенденции в одежде. Принято считать, что моде следуют исключительно представительницы слабого пола. Однако заметим, что в настоящее время модно и стильно одеваться хотят все – и женщины, и мужчины. Ведь от того, как человек выглядит, зависит многое – настроение, самочувствие и даже успех в делах.

Представьте себе человека в спортивных брюках или джинсах и, например, в оранжевой футболке или, в худшем случае, в кожаной куртке. Какое впечатление он произведёт на своих партнёров, явившись в таком виде на деловые переговоры? Вряд ли обе стороны подпишут какие-либо контракты или совершат сделку на приемлемых условиях. А вот человек в правильно подобранном костюме, рубашке, галстук, туфлях несомненно вызовет доверие, поскольку он произведёт впечатление серьёзного человека. С помощью одежды, даже не замечая этого, мы выражаем своё отношение к людям и событиям, проявляем свою индивидуальность и раскрываем состояние души. Поэтому к вопросу выбора гардероба стоит отнестись внимательно.

Конечно, на данный момент существует множество модных направлений и стилей, а количество марок и фирм, предлагающих одежду и всевозможные аксессуары, растёт с каждым днём. Поэтому выбрать то, что подходило бы каждому из нас больше всего, и найти свой стиль становится всё сложнее и сложнее. Раньше в магазинах не было большого выбора, и все одевались одинаково, зато сегодня широкий ассортимент бутиков и торговых центров каждому позволяет быть неповторимым и оригинальным и не сли-



ваться с толпой. Причём, чтобы хорошо выглядеть, не обязательно иметь безупречную фигуру – нужно просто грамотно подбирать гардероб. Стройная девушка, надев свитер размера XL, будет выглядеть так же нелепо, как полная женщина в обтягивающей водолазке. Длинная брюк или юбки, высота каблука, цвет пиджака, и, кроме того, материал, из которого сшита ваша кофта, – всё это играет значительную роль.

Психологи считают, что цвет одежды влияет на того, кто её носит. Вот, к примеру, жёлтый цвет бодрит, зелёный успокаивает, а использование коричневого цвета в одежде может вызвать отрицательные эмоции. Необходимо также научиться сочетать цвета. Придя на встречу с одноклассниками в одежде всех цветов радуги, вы, безусловно, будете в центре внимания, но многие осудят вас за такую безвкусицу. Конечно, ходить только в чёрном или сером тоже не вариант. Если хочется надеть чёрные брюки, скомбинируйте их со светлой кофтой. Не забывайте об одном правиле – нельзя использовать цвета, сходные по колориту. Что касается материала, лучше всего носить одежду из натуральных тканей – хлопка, льна, шелка или шерсти. Они позволяют телу „дышать“ и чувствовать себя комфортно в любых ситуациях. Но запомните, что такие вещи, как правило, очень легко мнутся, поэтому выбирайте одежду, в состав которой входит хотя бы небольшой процент искусственных волокон.

Существует несколько видов одежды – повседневная и вечерняя, спецодежда и вещи для отдыха. Не забывайте для каждого конкретного события подбирать соответствующую одежду. Стоит различать такие стили, как элегантный и спортивный, деловой и неформальный, традиционный и современный. Собираясь в театр, мужчины надевают костюм, а женщины – вечернее платье. Согласитесь, что, если вы придёте на такое мероприятие в неформальных джинсах, футболке и спортивной куртке, окружающие расценят это как отсутствие вкуса. Не говоря уже о том, что явиться в театр в неформальной одежде – неприлично. В такой одежде лучше всего идти на дискотеку или гулять в парке, а не посещать храм искусства.

Итак, наконец одевшись и решив выйти на улицу, вы вдруг понимаете, что выбор вашего наряда не закончен. Вы упустили из вида обувь! Ну не босиком же идти! Обувь – важнейший элемент гардероба. Следует покупать удобную обувь, чтобы чувствовать себя комфортно. Не думайте, что в туфлях на высоком каблуке вы всегда будете выглядеть изящно. Если человек не привык ходить в такой обуви, ему не стоит пересиливать себя и мучиться во благо модных тенденций. Можно представить ситуацию, когда девушке на каблуках необходимо бежать к трамвайной остановке. Не имея никакого опыта в этом непростом деле, она может упасть и вывихнуть ногу. И, конечно же, ваша обувь всегда должна быть чистой, причём ухаживать за ней необходимо регулярно.

И последний совет: одеваться дорого ещё не значит одеваться хорошо. Обладая тонким вкусом, можно в недорогом и простом наряде выглядеть грациозно и изящно. Хороший вкус в первую очередь предполагает аккуратность, а не полные шкафы дорогостоящей одежды!

Вýклад:

1. Pozor na užití sloves **odět/odevát** (Родители **оденут/одевают** дочку – *obléknout koho/oblékat koho*), **надеть/надевать** (Мария **надепет/надевает** ботинки, юбку, кофту – *obléci se, si, vzít si na sebe, obout se/oblékat si, se, brát si na sebe, obouvat se*) а **одеться/одеваться** (Он **оденутся/одеваются** в одной комнате – *obléci se/oblékat se*).

2. Připomeňte si konstrukci **Вряд ли** обе стороны подпишут какие-либо контракты... (Stěží/Sotva obě strany nějaké smlouvy podepíší...). Synonymem je výraz **Едва ли** обе стороны...
3. Všimněte si tvarů množného čísla podstatných jmen **цвет** (цветá – barvy) a **цветок** (цветы – květiny) a zaměřte si významový rozdíl. Porovnejte např.: всевозможные **цветá** (všechné barvy)/живые **цветы** (živé květiny).
4. Částice **же** slouží k zesílení výpovědi: Ну, не босиком же идти! (Nepůjdete přese naboso!) Конечно же нет! (Оvšem же ne!/Jasně же ne.)
5. V textu je použito označení velikosti **XL** – vyslovujeme **икс эль**. Pamatujte si, že v Rusku jsou jiné velikosti než v Evropě. Dámským velikostem XS, S, M, L, XL, XXL odpovídají ruské velikosti 42, 44, 46, 48, 50, 52, pánským velikostem S, M, L, XL, XXL, XXXL odpovídají ruské velikosti 46, 48, 50, 52, 54, 56. Pro vypočítání ruské velikosti **platí**: evropská velikost + 6 (př.: 42 + 6 = ruská velikost 48).

1. Расскажите, о чём текст.

2. В чём можно пойти в ...? Následující výrazy přeložte a použijte v odpovědích na uvedené otázky:

В чём можно пойти на встречу с генеральным директором?

| | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| в кино? | на урок физкультуры? |
| в театр? | на работу в тёплую погоду? |
| в парк в холодную погоду? | в бассейн? |
| в гости к знакомым? | на дискотеку? |
| на улицу в морозный зимний вечер? | на пляж в жаркую погоду? |

ботинки, джемпер/lehký svetr, джинсы, туфли, свитер, шарф, сапоги/vysoké boty, kozačky, платье/šaty, шуба/kožich, кофта, брюки, рубашка, галстук, бриджи/tříčtvrteční kalhoty, шорты/šortky, kraťasy, плащ, сандалии/sandály, кроссовки/sportovní boty, костюм, пиджак, футболка с длинным/коротким рукавом/tričko s dlouhým/krátkým rukávem, жилет, кепка, купальник, штаны/kalhoty, водолазка, плавки, куртка

3. Какие стили существуют в одежде? Опишите каждый стиль и скажите, в каких ситуациях можно носить одежду данного стиля.

4. Опишите, какая разница между повседневной и вечерней одеждой, спецодеждой и одеждой для отдыха.

5. Какой это цвет? Выучите цвета и употребите их в предложениях:

белый, чёрный, жёлтый, красный, голубой (světle modrý), синий (tmavě modrý), зелёный, коричневый (hnědý), оранжевый, фиолетовый, розовый, серый (šedý, šedivý)

→ *На мне/на нём/на ней чёрные брюки, белая рубашка...*

Запомните: коричневая лампа (hnědá lampa), но карие глаза (hnědé oči), каштановые волосы (hnědé/kaštanové vlasy); серые глаза (šedé oči), но седые волосы (šedivé vlasy)

6. Прочтите si následující citáty a rčení a pokuste se rusky vysvětlit, co vyjadřují:

„В человеке всё должно быть прекрасно: и лицо, и одежда, и душа, и мысли.“

(Антон Павлович Чехов)

„Не платье человека красит, а человек платье.“

(русская народная пословица)

„Одежда – самое простое средство раскрытия личности.“

(Софи Лорэн)

„Чем хуже у тебя идут дела, тем лучше ты должен одеваться.“

(английская пословица)

7. Диалоги. Tvořte ve dvojicích dialogy, kdy jeden z vás je zákazník a druhý je prodavač v butiku s oblečením a obuví. Užívejte následující fráze:

Какой размер вы ищете?

Сколько стоит/стоят этот свитер/эта кофта/эти туфли...?

Из какого материала эти брюки/это платье/этот пиджак...?

Какой цвет вам нравится?

Это новая коллекция?

Можно это примерить?

Где у вас примерочные кабинки?

Вам очень идёт/вам совсем не идёт это платье/идут/не идут эти брюки...

Мы можем укоротить джинсы/удлинить рукава.

Я возьму.../Я не буду брать.../Я ещё подумаю.

У вас есть скидки?

Я могу заплатить картой? – Конечно./К сожалению, платить можно только наличными.

Спасибо за покупку.

Užití přechodníků

Пřechodníky se v současné ruštině vyskytují velmi často. Na rozdíl od češtiny v ruštině přechodníky patří do „živé slovní zásoby“. Věty s přechodníky vyjadřují vedlejší děj, který buď už proběhl (přechodník minulý), anebo probíhá současně s hlavním dějem (přechodník přítomný). **POZOR!** Abychom v ruštině mohli užít přechodníkovou vazbu, musí se jednat o **společný podmět** (Я читал книгу, делая заметки – Četl jsem knihu a dělal si poznámky) nebo o **infinitivní vazbu se všeobecným podmětem** (Учитывая все обстоятельства, можно начать работу – Pokud budeme mít na paměti všechny okolnosti, můžeme se dát do práce). Mějte na paměti, že přechodníkové vazby se vždy vydělují čárkami.

Пřechodník přítomný (slovesa nedokonavého vidu)

Пřechodník přítomný označuje vedlejší děj, který probíhá současně s dějem hlavním. Tvoří se pomocí koncovky **-я** (по ж, ш, ч, щ **-а**), která se připojuje k přítomnému kmeni slovesa: читать – **чита́ю**(ешь) – чита́я; говорить – **гово́рю**(ишь) – говоря́; держа́ть – **де́ржу**(ишь) – держа́а apod. Přízvuk je na té slabice, na které se nachází v 1. osobě jedn. čísla.

Позоруйте:

Гово́рить – я гово́рю – говоря́; держа́ть – я де́ржу – держа́а;
по́мнить – я по́мню – по́мня atd.

Вýjimku tvoří tvary přechodníků, které se užívají jako příslovce (сто́я, мо́лча, ле́жа – Он чита́л ле́жа – Četl vleže).

Позор на slovesa typu **узнава́ть, дава́ть** apod., u kterých zůstává kmen **-ва-** (узнава́я, дава́я apod.).

Пřechodníkové tvary sloves **хотеть** a **быть** jsou **жела́я** a **б́удучи**.

Звратна́ slovesa mají koncovku **-ясь** (увлека́ются – увлека́ясь, занима́ются – занима́ясь apod.).

Пřechodník minulý (slovesa dokonavého vidu)

Пřechodník minulý označuje vedlejší děj, který proběhl před dějem hlavním. Tvoří se pomocí koncovek **-в, -вши, -ши**, které se připojují k infinitivnímu kmeni slovesa:

Прочита́(ть) – прочита́в/проче́тавши, порабо́та(ть) – порабо́тав/порабо́тавши atd.
(конcovka **-вши** se používá v hovorové řeči). Přízvuk je na stejné slabice jako v infinitivu.

Звратна́ slovesa mají koncovku **-вшись, -шись** (просну́ться – просну́вшись atd.).

Паматуйте:

Нěkterá slovesa dokonavého vidu mohou tvořit i formy nedokonavého vidu – pomocí přípony **-а/-я**. Takové formy se používají současně s formami na **-в, -вши, -ши**.

Зараматуйте si tato slovesa a jejich tvary: **при́дя** (прише́дши), **уй́дя** (уше́дши), **пере́йдя** (переше́дши), **увид́я** (увидев), **заме́тя** (заме́тив), **прине́ся** (прине́сши), **привез́я** (увезши).

Позн.: V těchto případech se formy na -иш používají zřídka.

8. Tvořte věty podle vzoru:



*Когда мальчик рассказывал одноклассникам эту историю, он то смеялся, то плакал.
→ Рассказывая одноклассникам эту историю, мальчик то смеялся, то плакал.*

1. Так как Орлова была хорошим специалистом, она никогда не делала ошибок. 2. Когда врач осматривал пациента, он задавал ему вопросы. 3. Когда бабушка готовила ужин, она порезалась. 4. Друзья просматривали коллекцию марок и громко разговаривали. 5. Когда я гулял по проспекту, я зашёл в книжный магазин. 6. Когда мы покупаем дешёвые продукты, мы экономим на своём здоровье. 7. Когда Марина убирала квартиру, она нашла свои старые фотографии. 8. Так как Елена пунктуальный человек, она всегда приходит вовремя и никогда не опаздывает. 9. Если вы собираетесь в поездку, не забудьте взять паспорт. 10. Когда студенты готовились к экзамену, они читали все учебники по физике. 11. Толя не придавал этому никакого значения и продолжал заниматься своим делом. 12. Так как я знала об этом, я позвонила в поликлинику. 13. Когда Лидя поздравляла папу, она улыбалась. 14. Когда мы разговаривали с заместителем, мы старались затронуть наиболее серьёзные вопросы.

9. Tvořte věty podle vzoru:



*Как только мы позвонили родителям, мы поехали на вокзал.
→ Позволив родителям, мы поехали на вокзал.*

1. Как только они сыграют свадьбу, они отправятся в путешествие. 2. Екатерина Петровна объяснила нам, что произошло, а потом попросила нас никому ни о чём не говорить. 3. Когда вы встретитесь с этим человеком, вы сможете познакомиться с ним поближе. 4. Сначала я забронировал номер в гостинице, а потом заказал билеты на поезд. 5. Максим отложил все дела до четверга, после чего он вернулся на дачу. 6. После того как ты проработал на заводе 15 лет, ты решил уволиться. 7. Соседи сдали квартиру иностранцам и переехали жить к родственникам. 8. Как только Галья выпила стакан молока, она пошла на работу. 9. Так как подружка хорошо изучила карту города, она быстро добралась до нужного места. 10. Когда мы отдохнули, мы стали наводить порядок. 11. Как только я осуществил все свои мечты, я решил вернуться домой. 12. Я отправила письмо в Чехию и написала сообщение в Австрию. 13. Если вы потеряете ключи, вы не сможете открыть дверь. 14. Как только ты уберёшь гостиную, ты можешь заняться музыкой.

Skloňování zájmen *весь, вся, всё, все*

| | Муžský rod | Střední rod | Ženský rod | Množ. číslo |
|----|-------------|-------------|------------|-------------|
| 1. | весь | всё | вся | все |
| 2. | всего | всего | всей | всех |
| 3. | всему | всему | всей | всем |
| 4. | весь, всего | всё | всю | все, всех |
| 6. | обо всём | обо всём | о всей | обо всех |
| 7. | всем | всем | всей | всёми |

Pamatujte, že ruská zájmena *весь, вся, всё, все* do češtiny překládáme několika způsoby:

1. Zájmena *весь, вся, всё, все* odpovídají českému zájmenu *všechen/veškerý* (Я обязательно **всё** запомню – Určitě si **všechno** zapamatuji; **Все** документы уже оформлены – **Všechny/Veškeré** dokumenty jsou už vyhotoveny atd.).
2. Zájmena *весь, вся, всё, все* odpovídají českému zájmenu *celý* (Я работал напряжённо **всю** неделю – **Celý** týden jsem intenzivně pracoval; Мы **все** семьей поехали на дачу – S **celou** rodinou jsme jeli na chatu atd.).
3. Zájmeno *всё* můžeme přeložit jako *zájmeno* (Он **всё** съели, ничего не осталось – **Všechno** snědli, nic nezůstalo) nebo jako *příslovce* (Он **всё** играет в футбол – **Stále/Pořád** hraje fotbal).

Pozor na rozdíl mezi ruským zájmenem *весь* a přídavným jménem *целый* u českého významu *celý*. Přídavné jméno *целый* se užívá ve významu *bez zbytku/без остатка* (beze zbytku/bez zůstatku) a *bez poškození/poruchy*:

| | |
|---|---------------------------------------|
| Он выпил целый стакан воды. | Vypil celou skleničku vody. |
| Тарелка упала, но осталась целой . | Talíř spadl, ale zůstal celý . |

V některých případech můžeme použít jak zájmeno *весь*, tak i přídavné jméno *целый*. *Целый* používáme zejména tehdy, pokud něco zdůrazňujeme nebo zveličujeme:

| | |
|---|--|
| Целый вечер она пела. | Целý večer zpívala. |
| Весь вечер она пела. | |
| Мы могли бы привести целый ряд примеров. | Mohli bychom přivést celou řadu příkladů. |

Mějte na paměti, že české věty typu *Každý o tom už slyšel, Každý se mu směje* apod. se překládají do ruštiny pomocí zájmena *все*: **Все** об этом уже слышали, **Все** над ним смеются apod. Ruské zájmeno *каждый* se používá jen tehdy, pokud se vztahuje k jednotlivým před-

mětům, osobám atd. (*Каждому* мальчику дали по одной конфёте – **Každému** chlapci dali jeden bonbón.)

10. Do vět doplňte vhodný tvar zájmen *весь, вся, всё, все*:



1. Больше я люблю шоколадные конфёты. 2. Просим зарегистрироваться желающих принять участие в семинаре. 3. От души и сердца желаем вам здоровья, счастья и любви! 4. За месяц он ни разу не позвонил мне. 5. Боря силами старается поступить в институт. 6. Тётя Галья спит и спит. 7. Когда ты обо расскажешь учителю? 8. Эта компания предлагает туры по миру. 9. Сегодняшний день мне запомнится на жизнь. 10. участникам экспедиции раздали подарки. 11. Это был большой сюрприз для семьи. 12. доброго!

11. Přeložte:



1. Táta ví o autech všechno. 2. Celý týden bude pršet. 3. Pořád si stěžují a stěžují. 4. Vypili jsme celou láhev vína. 5. Každý mi závidí. 6. Veškeré potraviny je třeba odnést do kuchyně. 7. Stále nadává. 8. Aljoša proseděl celý den doma. 9. Zeptal jsem se na to všech známých. 10. Můj bratranec je upovídaný člověk. Pořád mluví a mluví.

Sloveso *иметь/мít, vlastnit*

Už dobře znáte konstrukci *у меня (есть) + podstatné jméno*, která představuje jednu z možností, jak vyjádřit v ruštině vlastnění (*У меня есть машина – Mám auto; У нас внук Игорь – Máme vnuka Igora*). Konstrukce *у меня (есть)* nemá infinitiv. Tato konstrukce je v infinitivu nahrazována slovesem *иметь* (*Я всегда хотел одно – иметь собственную машину*). Sloveso *иметь* se časuje podle vzoru *успеть* (*имею, имёшь, имеют*). Možností užití slovesa *иметь* není v ruštině tolik jako v češtině. Naučte se často používané výrazy se slovesem *иметь*:

иметь под рукой/мít při ruce, **иметь в распоряжении/disponovat**, **мít k dispozici**, **иметь в виду/мít na paměти**, **на мысли**, **иметь желание/мít přání**, **иметь опыт/мít zkušenosti**, **иметь авторитет/мít autoritu**, **иметь влияние/мít vliv**, **иметь образование/мít vzdělání**, **иметь терпение/мít trpělivost**, **иметь доступ к чему/мít přístup к чему**, **иметь возможность/мít možnost**

12. Vhodně dokončete věty. Použijte více variant:

1. Не имея возможности , 2., имея в виду 3. Не имея доступа к , 4. Имея высшее образование, 5. Не имея ни малейшего желания 6., имея авторитет 7. Не имея опыта , 8. Имея в распоряжении , 9. Не имея терпения, 10. Имея влияние ,

„Модный приговор“ и Вячеслав Зайцев

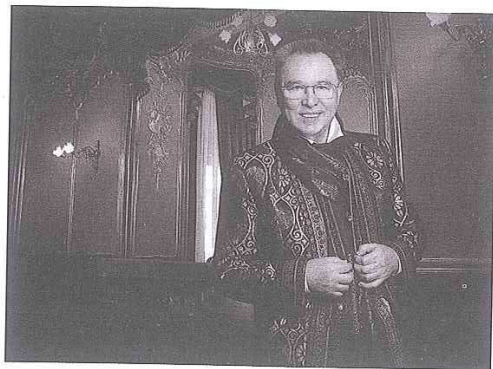
1. Послушайте, а затем прочитайте текст:

119 L17_A02 

По одежке встречают, а провожают по уму – эти слова ежедневно звучат с телевизионных экранов и заставляют многих российских женщин и мужчин задуматься над тем, как они выглядят. Программа „Модный приговор“, идущая по Первому каналу, не просто очередное ток-шоу, а своеобразный суд над безвкусицей в одежде. Её главным ведущим, судьей, стал Вячеслав Зайцев, всемирно известный российский кутюрье, художник и руководитель Московского Дома Моды. Вместе со своими коллегами он однако судит не людей, а их манеру одеваться. Герои этой передачи учатся, как правильно сочетать цвета, материалы, как изменить внешность с помощью макияжа и причёски. Они буквально преображаются на глазах у зрителей. Сначала они сами выбирают понравившиеся вещи, а потом попадают в руки профессионалов. В этой своеобразной игре герои дефилируют по подиуму в вещах, выбранных ими самостоятельно, и в нарядах, подобранных им стилистами, после чего зрители в студии передачи решают, чьё дефиле победило. Героям телевизионного суда достаётся в подарок те наряды, за которые проголосует большинство зрителей. Эта передача пользуется большой популярностью, ведь посмотрев её, зрители могут узнать много интересного об актуальных модных тенденциях, а советы специалистов в области моды могут всегда пригодиться.

Человек-эпоха Вячеслав Зайцев

Вячеслав Михайлович Зайцев, известный кутюрье, художник и поэт, родился в 1938 году в городе Иваново. Он с отличием окончил Ивановский Химико-технологический техникум и получил квалификацию художника по росписи тканей, после чего поступил в Московский Текстильный институт. Окончив его, Вячеслав начал работать на швейной фабрике. Его первая коллекция спецодежды для работниц села поразила всех яркостью и смелостью; он предложил цветные телогрейки и пёстрые юбки. Коллекция не была принята, но фоторепортаж о ней опубликовали за границей. Таким образом, имя русского модельера стало известно всему миру. В 1965 году лидеры мировой моды Пьер Карден, Марк Ббан и Ги Ларош назвали русского модельера „равным среди равных“. С тех пор Вячеслав Зайцев – лидер российской моды. В 1979 году, попрощавшись с официальной модой, он начал всё заново в небольшом ателье, которое позже переросло в Московский Дом Моды. Что касается стиля, Зайцев верен классической традиции.



Не платье человека красив, а человек платье

Характерные черты его моделей – естественные формы и женственность. Для его коллекций типичны изящные воротники, чёткая линия плеча, прямая узкая юбка, а также шляпы, крупная бижутерия и туфли-лодочки на высоком каблуке. Кстати сказать, особенностью его стиля является принадлежность русской душе. Известно, что пробразами многих его нарядов стали русские народные сарафаны и кафтаны. Во многом благодаря таланту и трудолюбию Зайцева российская мода достигла мирового уровня, заняв достойное место наравне с такими странами, как Франция и Италия.

Что значит это слово?

| | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| ведущий, -его <i>m zpodst.</i> | moderátor |
| воротник, -á <i>m</i> | límeč |
| дефилировать, -рую, -руешь, -руют | defilovat |
| естественный, -ая, -ое, -ые | přirozený |
| женственность, -ти <i>ž</i> | ženskost, ženství |
| кафтан, -а <i>m</i> | kaftan (<i>dlouhý volný plášť</i>) |
| кутюрье <i>m i ž neskl.</i> | módní návrhář |
| макияж, -а <i>m</i> | make up |
| плечо, -á <i>s</i> | rameno |
| преображаться, -аюсь, -аешься, -аются | měnit se |
| приговор, -а <i>m</i> | rozsudek, ortel |
| пригодиться, -жусь, -дишься, -дятся | hodit se |
| принадлежность, -ти <i>ž</i> | sounáležitost, příslušnost |
| причёска, -и <i>ž</i> | účeš |
| пробраз, -а <i>m</i> | prototyp |
| роспись, -си <i>ž</i> | výzdoba |
| руководитель, -ля <i>m</i> | vedoucí |
| село, -á <i>s</i> | ves |
| судья, судьи <i>m i ž</i> | soudec |
| телогрейка, -и <i>ž</i> | teplá vatovaná vesta |
| швейный, -ая, -ое, -ые | oděvní |
| экран, -а <i>m</i> | obrazovka |

Работа с текстом

2. Что означают слова дефиле (s), ателье (s), кутюрье (m i ž)?

Объясните значение этих слов на русском языке.

Как вы думаете, из какого языка происходят данные слова?

3. Расскажите, о чём текст


4. Каких модных дизайнеров вы знаете? Как вы считаете, что сейчас модно?

Skloňování podstatných jmen typu pražanin

| | Jednotné číslo | | Množné číslo | |
|----|----------------|-----|--------------|------|
| 1. | пражанин | | пражане | -Е |
| 2. | пражанина | -А | пражан | – |
| 3. | пражанину | -У | пражанам | -АМ |
| 4. | пражанина | -А | пражан | – |
| 6. | о пражанине | -Е | о пражанах | -АХ |
| 7. | пражанином | -ОМ | пражанами | -АМИ |

Паматуйте:

1. Podstatná jména mužského rodu zakončená na **-анин/-янин** se v jednotném čísle skloňují jako tvrdá podstatná jména typu **завод** (пражанин, пражанина apod.).
2. V 1. pádu množ. čísla tato podstatná jména mají pouze koncovku **-е**, ve 2. a 4. pádu množ. čísla jsou bez koncovky (**пражане – пражан – пражанам – пражан** atd.).
3. Přízvuk bývá pravidelný na příponě **-анин/-янин, -ане/-яне**, ale v některých případech je pohyblivý (гражданин – гражданина, ale граждане – граждан).
4. Podle vzoru **пражанин/Pražan** skloňujeme např. podstatná jména **гражданин/občan, крестьянин/zemědělec, rolník, славянин/Slovan**; názvy příslušníků národů: **англичанин/Angličan, датчанин/Dán, египтянин/Egyptan, россиянин/Rus** atd.; názvy obyvatel měst: **парижанин/Pařížan, римлянин/Říman, киевлянин/Kyjevian** atd.
5. Všimněte si následujících podstatných jmen končících na **-ин**, která mají v množném čísle nepravidelné skloňování:
 - a) **грузин/Gruzínes** – грузины – (без) грузин
 - болгарин/Bulgar** – болгары/болгаре – (без) болгар
 - татарин/Tatar** – татары – (без) татар
 - б) **хозяин/rán**, majitel – хозяева – (без) хозяев
 - господин/rán** – господа – (без) господ.

5. Následující spojení dejte do množného čísla a spojte je se slovy *все, два а пять*: 

высокий англичанин, добрый хозяин, улыбочивый пражанин, умный татарин, наш крестьянин, образованный парижанин, богатый армянин, древний славянин, чешский гражданин, мой господин, сильный египтянин, темпераментный болгарин, разговорчивый грузин, известный римлянин, странный датчанин, молодёй россиянин, знакомый киевлянин

6. Слова в závorkách dejte do správného tvaru: 

беседа о (древние славяне), решение (наши хозяева), подарок для (молодой англичанин), переписка с (немецкие граждане), дипломная работа (этот киевлянин), статья об (армяне и грузины), письмо от (пражане), встреча с (датчанин и россиянин), работа среди (крестьяне), слова (один господин), роман об (египтяне), знакомство с (болгары), письмо (хозяин этого дома), бой с (крымские татары), помощь (чешский гражданин), обучение (парижане), тост за (гостеприимные хозяева)

Зájмена сам а сáмый

сам

| | Муžský rod | Střední rod | Ženský rod | Množné číslo |
|----|-------------|-------------|------------|--------------|
| 1. | сам | самó | самá | сáми |
| 2. | самогó | самогó | само́й | самíх |
| 3. | самому́ | самому́ | само́й | самíм |
| 4. | сам, самогó | самó | саму́ | самí, самíх |
| 6. | о само́м | о само́м | о само́й | о самíх |
| 7. | самíм | самíм | само́й | самíми |

сáмый

| | Муžský rod | Střední rod | Ženský rod | Množné číslo |
|----|---------------|-------------|------------|--------------|
| 1. | сáмый | сáмое | сáмая | сáмые |
| 2. | сáмого | сáмого | сáмой | сáмых |
| 3. | сáмому | сáмому | сáмой | сáмым |
| 4. | сáмый, самогó | сáмое | сáмую | сáмые, сáмых |
| 6. | о сáмом | о сáмом | о сáмой | о сáмых |
| 7. | сáмым | сáмым | сáмой | сáмыми |

Pamatujte:

1. Pozor na **přízvuk** a **pravopis** při skloňování!
2. Zájmeno **САМ** se užívá:
 - a) pokud se jedná o **určitou osobu**
(Мы встретились с **самім** писателем – Setkali jsme se **samotným** spisovatelem;
Сам директор нами доволен – **Samotný** ředitel je s námi spokojen)
 - б) ve významu „**bez cizí pomoci**“
(Она сделала это **самá** – Udělala to **sama, bez cizí pomoci**)
 - в) **POZOR!** Na rozdíl od češtiny se ruské zájmeno **сам** neužívá ve významu „o samotě“!
Pro vyjádření samoty slouží v ruštině **číslovka ОДИН**
(Я остался **один** – Zůstal jsem **sám/nikdo jiný** tady není/jen já):

| | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| Zůstali doma sami . | Оні остались дома одні . |
| Zůstala jsem ve škole sama . | Я осталась в школе одна . |
| Jsou sami ? | Оні одні ? |

3. Zájmeno **САМЫЙ** se užívá:
 - a) u **třetího stupně** složených tvarů přídavných jmen
(Мы купили **самую дешёвую** плитку – Koupili jsme **nejlevnější** sporák)
 - б) ve významu **až k**
(Мы доехали до **самого** дома – Dojeli jsme **až k domu**)

7. přečtete následující věty a doplňte přízvuky:



1. Postarайтесь с самого начала приучить себя писать чётко. 2. Что вы решили на самом деле? 3. Я неожиданно для самой себя решила поступать в вуз. 4. Будь всегда самим собой. 5. Авторы самых оригинальных картин получили подарки. 6. Журналисты спросили об этом у самого президента. 7. Выставка китайского искусства стала самым интересным культурным событием этого года. 8. Я предлагал ей самой приехать в Киев и выступить в театре. 9. Ему пришлось самому переводить роман. 10. Нина была самой красивой девушкой в нашей компании. 11. В том же самом интервью политик говорил о совершенно другой позиции. 12. Орлова и Иванов сыграли на сцене самих себя. 13. Это город с самыми дорогими отелями в мире. 14. Необходимо изменить саму систему работы.

8. Сам/самá/са́ми или Один/одна/одні?



1. Серёжа приготовил завтрак. 2. Ребята остались в классе 3. Граждане позвонили в милицию. 4. Ты тут ? 5. Моя жена добилась успеха, я ей не помогал. 6. Мы лучше сходим туда и всё узнаём. 7. Максим Петрович был в зале не

8. Если вы дома, займитесь каким-нибудь любимым делом. 9. Я съездила в деревню за молоком. 10. Думайте, не надо никого слушать. 11. Родители Саша погибли. Он остался совсем 12. Вы ? – Нет, мы с друзьями.

Stupňování příslovčí

Пříslovce zakončená v 1. stupni na **-o, -e** (чисто, глубоко, искренне) se stupňují stejně jako přídavná jména:

2. **stupeň** se tvoří pomocí složených i jednoduchých tvarů
(чище, глубже, искреннее – более чисто, более глубоко, более искренне apod.)
3. **stupeň** příslovčí se tvoří s pomocí 2. **stupně** a slov **всего/всех**
(чище всего, глубже всего, искреннее всех atd.)
Můžete se ale setkat s tvary typu наиболее глубоко, наиболее чисто, která označují 3. stupeň příslovčí a tvoří se pomocí slova **наиболее/наименее** a 1. stupně příslovčí.

Nezapomněte na nepravidelné tvary **лучше, хуже** atd., které jsou také shodné s tvary u přídavných jmen. Zopakujte si stupňování přídavných jmen z předchozí lekce.

9. Tvořte věty podle vzoru. Poslouchejte, opakujte po nahrávce:

120 L17_A03

*В Аниной квартире чисто, а в твоёй – грязно.
→ В Аниной квартире чище, чем в твоёй. В твоёй квартире грязнее, чем в Аниной.
→ В Аниной квартире чище всего. В твоёй квартире грязнее всего.*

1. В Африке зимой тепло, а в Европе – холодно. 2. Алла Пугачёва поёт хорошо, а наш сосед – плохо. 3. В новом супермаркете дорого, а на рынке – дешёво. 4. В этом уголке города спокойно, а в центре – шумно. 5. Дядя пишет сообщения медленно, а папа – быстро. 6. Учитель испанского языка говорит громко, а директор школы – тихо. 7. Ребята повесили картину высоко, а я – низко. 8. Поступить в институт сложно, а в техникум – просто.

10. Převедите:



1. Mějte na paměti, že všechny ceny jsou v korunách. 2. Nechcete přece splývat s davem! 3. Byli jsme v parku sami. 4. Poté, co jsem si prohlédl všechny obrazy v této galerii, jsem šel do muzea. 5. Kamarádky celý den chodily po obchodech. 6. Vyřešil jsi úkol lépe a rychleji. 7. Význačné rysy modelů ruského návrháře jsou přirozené tvary a ženskost. 8. Proč pořád mlčíte? 9. Mluvit rusky se naučila sama. 10. Koupím si šedé sako a hnědou kravatu. 11. Diváci budou rozhodovat o tom, kdo vyhraje. 12. Když jsem stál na zastávce, čekal jsem na tramvaj. 13. Veškeré oblečení si můžete vyzkoušet ve zkušebních kabinkách. 14. V pátek se konala schůzka s Dány a Bulhary. 15. Ta sukně vám moc sluší.